



Bratislava, 22.12.2025

Všetkým záujemcom

Vysvetlenie súťažných podkladov č. 1 – otázka č. 1 až 5

Vo verejnom obstarávaní na predmet zákazky „**Modernizácia električkových tratí – Ružinovská radiála 2026**“, vyhlásenom vo Vestníku verejného obstarávania pod značkou [811287-2025](#), boli doručené nasledovné otázky:

Otázka č. 1:

V súťažných podkladoch v časti C (Kritériá), bod 3.19 sa uvádza požiadavka na ocenenie záručného servisu na celé dielo. V čl. 2.7.3 zväzku 3 Všeobecné informácie a požiadavky (ďalej len ZV 3“) sa uvádza, že záručný servis sa týka všetkých "technologických objektov" v zmysle čl. 1.1.5.5 FIDIC VZP.

Zároveň však čl. 2.7.4 predmetného ZV 3 explicitne vymenúva konkrétne položky servisu (meniarne, výhybky, otočka). Definícia v čl. 1.1.5.5 ("Technologické zariadenie") je všeobecná a zahŕňa akékoľvek stroje, HW a SW, zatiaľ čo čl. 2.7.3 v ZV 3 odkazuje na neexistujúci pojem "Technologické objekty".

Z dôvodu jednoznačného a porovnateľného ocenenia Kritéria K4 sa pýtame:

Máme správne za to, že rozsah prác a služieb pre účely nacenenia záručného servisu (Kritérium K4) je taxatívne a konečne vymedzené položkami uvedenými v článku 2.7.4? Ak je odpoveď verejného obstarávateľa záporná (t.j. servis sa netýka len položiek v 2.7.4), žiadame o:

1. Presnú špecifikáciu, ktoré konkrétne stavebné objekty (SO) alebo prevádzkové súbory (PS) spadajú pod definíciu "technologických objektov" v zmysle požiadavky čl. 2.7.3.
2. Odstránenie rozporu v názvosloví medzi čl. 2.7.3 ("technologické objekty") a čl. 1.1.5.5 ("Technologické zariadenie").

Odpoveď č. 1:

Verejný obstarávateľ v prílohe tohto vysvetlenia predkladá v rámci aktualizovaného Zväzku 3, Aktualizovanú prílohu č. 2_ZV3C1_Všeobecne informácie a požiadavky, kde zosúladil čl. 2.7.4. ZV3C1 so znením čl. 1.1.5.5 Zmluvy o dielo.

Medzi stavebné objekty (SO) alebo prevádzkové súbory (PS), pri ktorých je možná aplikácia Kritéria K4 patria: SO 101, SO 401, SO 402, SO 407, SO 408, SO 409, SO 601, SO 602, SO 610, SO 611, SO 612, SO 640, SO 641, SO 660, SO 662, SO 663, SO 664, SO 790, SO 791.

Otázka č. 2

Žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie súťažných podkladov Prílohy č. 3 - ZV4_Cenová časť, dokument „ZV4C2_Formular-platieb a kritéria_vyplniť“.

V záložke „Časti stavby celkom“ sú v objekte SO 101 Električkový spodok a zvršok uvedené 2 riadky s popisom červenou farbou „Stavebné práce na stavbe železníc - roštový systém pevnej jazdnej dráhy (PJD)“ „Stavebné práce na stavbe železníc (električky) - električkový zvršok“.



Žiadame o vysvetlenie prečo je uvedený popis červenou farbou a či je potrebné pre uvedené riadky uviesť cenu.

Odpoveď č. 2:

Verejný obstarávateľ zvolil označovanie červenou farbou pre zmeny alebo úpravy, ktoré nastali oproti starším verziám zverejnenými v minulosti tzn. keď nastane úprava alebo zmena v akomkoľvek dokumente alebo tabuľke Súťažných podkladov, vždy bude označená červenou, zároveň je spustené aj sledovanie zmien.

Áno, treba vyplniť všetky riadky a okná, ktoré sú uchádzačovi odomknuté.

Otázka č. 3

Vzhľadom na zrušenie predchádzajúcej súťaže z dôvodu predloženia ponúk nad PHZ, a obstarávateľom zníženú PHZ v tejto súťaži sa chceme opýtať, či bol upravený predmet zákazky, resp. z akého dôvodu bola znížená PHZ

Odpoveď č. 3:

V prebiehajúcej verejnej súťaži boli upravené požiadavky na dodávku a montáž električkových prístreškov, kde boli špecifikované podmienky na typizované modulárne prístrešky električky a BUS, z dôvodu očakávaných nižších vstupných nákladov a zároveň aj nákladov na budúcu údržbu. Verejný obstarávateľ upravil požiadavku na povrch električkového zvršku v Starom Meste, kde bude časť zelená, zároveň musí byť možné pojazďovateľná v prípade potreby záchrannými zložkami integrovaného záchranného systému (IZS). Verejný obstarávateľ taktiež zadefinoval presný typ a rozmery PJD - roštový systém, pri ktorom berie na seba riziká spojené s hodnotami hluku a vibrácií, ktoré budú namerané po spustení celej modernizácie do užívania.

Otázka č. 4

Vo Zväzku3 – časť 1 Všeobecné informácie a požiadavky sa na strane č. 63 píše „Zhotoviteľ si do svojej cenovej ponuky zhrnie náklady na aktualizáciu hlukovej štúdie a protihlukových opatrení (primárnych a sekundárnych)“ žiadame verejného obstarávateľa o presnú špecifikáciu sekundárnych opatrení (výmena okien, rekuperačné jednotky atď.), ktoré majú byť zahrnuté do cenovej ponuky taktiež o ich kvantifikovanie.

Odpoveď č. 4

Verejný Obstarávateľ uviedol v súťažných podkladoch rozmery ŽB prahov PJD ako minimálne. Verejný obstarávateľ požaduje, aby Zhotoviteľ využil všetky dostupné technické riešenia a skúsenosti k tomu, aby vplyvy hluku a vibrácií na okolie boli, čo možno najmenšie. Je na uvážení Zhotoviteľa ako tieto požiadavky aplikuje.

Verejný obstarávateľ nepožaduje zahrnúť do ponukovej ceny náklady na sekundárne opatrenie. V prípade vzniku potreby a následnej aplikácie sekundárnych opatrení má povinnosť tieto Zhotoviteľ identifikovať a vypracovať technický manuál ich odstránenia. Sekundárne opatrenia Zhotoviteľ nebude realizovať.

Upriamujeme Zhotoviteľa na možné získanie bonusov za lepšie hlukové vlastnosti.

Verejný obstarávateľ očakáva maximálne využitie a aplikovanie moderných technológií, aby Zhotoviteľ mal možnosť získať maximálny Bonus.



BRATISLAVA

Otázka č. 5

Dovoľujeme si Vás týmto požiadať o predĺženie lehoty na predloženie ponúk v predmetnom verejnom obstarávaní.

Dôvodom našej žiadosti je obdobie vianočných sviatkov a prechod na nový kalendárny rok, počas ktorých je výrazne obmedzená dostupnosť podkladov potrebných na riadne spracovanie ponuky. Najmä ide o nedostupnosť alebo neaktuálnosť platných cenníkov energií, stavebných materiálov a súvisiacich vstupov, keďže viacerí dodávatelia zverejňujú nové cenníky až po začiatku nového roka.

Uvedené skutočnosti majú zásadný vplyv na možnosť zostavenia kvalifikovanej a reálnej cenovej ponuky v súlade so súťažnými podkladmi.

Odpoveď č. 5

Verejný obstarávateľ vzhľadom na uvedené skutočnosti bude prehodnocovať Vašu požiadavku a lehotu primerane upraví po Vianočných sviatkoch v januári 2026.

VŠEOBECNÉ VYSVETLENIE I

Verejný obstarávateľ v prílohe tohto vysvetlenia prikladá Aktualizovaný Dizajn manuál, v ktorom upresnil požiadavky na prístrešky električkových zastávok. V rámci Zväzku, ktorý Vám zasielame v prílohe, boli aktualizované nasledujúce prílohy:

1. Aktualizovaná Príloha č. 20a Dizajn manuál s kamennou dlažbou
2. Aktualizovaná Príloha č. 20b Dizajn manuál s betónovou dlažbou

Prílohy:

1. Aktualizovaná Príloha č. 2 - ZV3_Požiadavky Objednávateľa

S pozdravom

Mgr. Marian Szakáll, v. r.
vedúci referátu č. 2
oddelenie verejného obstarávania